

11/2019 **Funk- Steckdosen-Set IP44** 292207011

RF-adapter-set 292207011

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung
Die Geräte sind als Funkschalter-Set nur für den Privatgebrauch konstruiert. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Das Funkschalter-Set dient zum Ein- und Ausschalten von Lampen und Elektrogeräten. Die Geräte dürfen nur einzeln betrieben werden. Nicht mehrere Schaltsteckdosen hintereinander stecken. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bedienungsanleitung
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt Elektrogeräte benutzen.
- Erstickungsgefahr! Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Kinder können Kleinteile verschlucken und daran ersticken.
- Die Schaltsteckdosen nur in herkömmliche Schutzkontaktsteckdosen mit einer Wechselspannung von 220 – 240 V und 50 Hz stecken.
- Die Schaltsteckdosen nicht in ein Verlängerungskabel stecken.
- Nur Verbraucher innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen der Schaltsteckdosen anschließen.
- Keine Verbraucher anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände (beispielsweise ein Bügeleisen) oder andere Schäden auslösen kann.
- Keine Verbraucher anschließen, die einen Motorkondensator benötigen (beispielsweise ein Kühlschrank).
- Die Schaltsteckdosen nicht abdecken. Unter der Abdeckung taut sich die Hitze. Es besteht Brandgefahr.
- Die Geräte regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Beschädigte Teile nicht ersetzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder entsorgen Sie die Geräte umweltgerecht
- Die Geräte nicht mit nassen Händen anfassen.
- Um die Schaltsteckdosen spannungslos zu schalten, die Schaltsteckdosen vom Stromnetz trennen.

Batterien müssen mit besonderer Vorsicht behandelt werden.

- Explosionsgefahr! Nicht wiederaufladbare Batterie nicht versuchen aufzuladen.
- Sobald Batterie verbraucht ist, diese aus dem Batteriefach entnehmen und umweltgerecht entsorgen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batterien nicht öffnen oder kurzzuschließen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Sie die Batterie nicht benutzen, entnehmen Sie sie, um unnötige Entladung zu vermeiden.

ENTSORGUNG

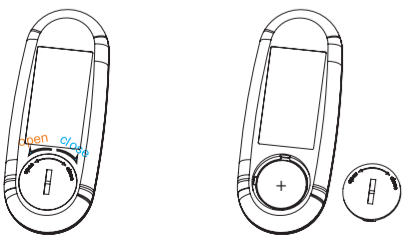
Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!
Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

GERÄT

Lieferumfang
Im Lieferumfang enthalten sind:
-Eine Fernbedienung mit Batterie (inkl. Typ CR2032) und
-zwei Schalsteckdosen (Typ 51159X10).

Geräte vorbereiten
Bevor Sie die Geräte benutzen können, müssen Sie
– die Batterie einsetzen,
– jede Schaltsteckdose auf eine Taste der Fernbedienung anlernen

Batterie einsetzen
Vorsicht!
Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie. Eine falsch eingesezte Batterie kann Sachschaden verursachen.



1. Den Deckel des Batteriefachs öffnen.
2. Die Batterie einsetzen, wie die Abbildung zeigt.
3. Das Batteriefach schließen.
4. Eine beliebige Taste der Fernbedienung drücken. Die Funkti-

onsleuchte leuchtet, wenn die Taste gedrückt wird.

i Leuchtet beim Drücken die Funktionsleuchte nicht, bekommt das Gerät keine Energie von der Batterie. Überprüfen Sie, ob Sie die Batterie richtig eingesetzt haben.

GARANTIE

2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf dieses Gerät. Bitte Kassenbon aufbewahren*. Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall mit der Servicestelle telefonisch in Verbindung setzen. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Geräts gewährleistet werden. Durch Reparatur oder ersetzte Teile verlängert sich die ursprüngliche Garantiezeit nicht.

GERÄTE ANSCHLIESSEN

Die Reichweite des Funksignals der Fernbedienung beträgt max. 25 m und ist abhängig von den baulichen Gegebenheiten.

i Die Reichweite kann durch bauliche Gegebenheiten (beispielsweise Stahlbeton), elektrische (beispielsweise elektrische Leitung) oder elektromagnetische (beispielsweise Telefon) gestört werden. Falls notwendig, entfernen Sie die Störquelle oder halten Sie einen entsprechenden Abstand zur Störquelle ein.

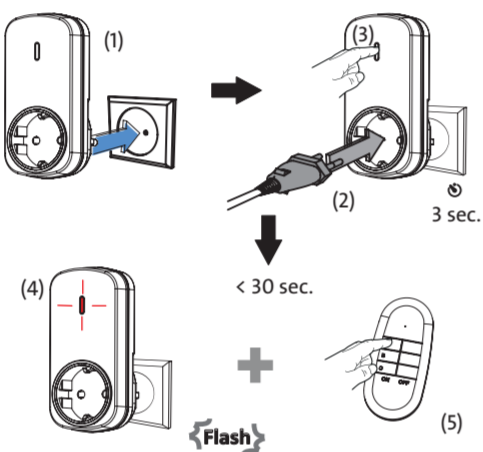
Um die Schalsteckdosen anzuschließen

- die Schalsteckdosen in eine Steckdose stecken.

Um die Fernbedienung anzuschließen

- die Batterie in das Batteriefach einlegen.

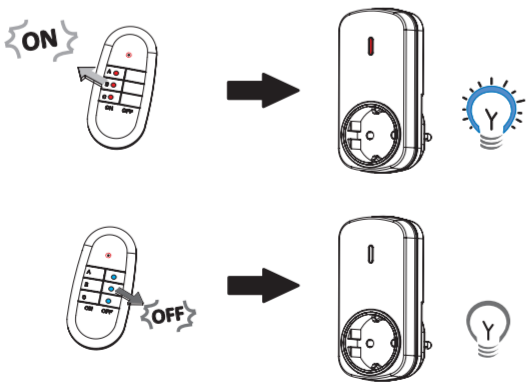
ANLERNVORGANG



1. Die Schalsteckdose (1) in eine Steckdose stecken.
2. Den Verbraucher in die Schutzkontaktsteckdose (2) stecken. Drücken Sie die Anlern-taste (3) der Schalsteckdose für ca. < 3 Sek. und halten diese gedrückt, bis die Kontrollleuchte der Schalsteckdose blinkt.
3. Drücken Sie daraufhin die gewünschte EIN-Taste (5) auf der Fernbedienung, über die die Schalsteckdose gesteuert werden soll.
4. Die Schalsteckdose befindet sich nun im Anlernmodus (4). Drücken Sie daraufhin die gewünschte EIN-Taste (5) auf der Fernbedienung, über die die Schalsteckdose gesteuert werden soll.
5. Die Fernbedienung bzw. Taste ist nun auf die Schalsteckdose eingelernt.

BEDIENUNG

Jede Schalsteckdose kann auf eine eigene EIN- und AUS-Taste auf der Fernbedienung angelernt werden. Somit können die Geräte separat gesteuert werden. Die Schalsteckdosen können zudem manuell direkt über die Anlern-Taste geschaltet werden.



ZURÜCKSETZEN

Option 1:
1. Drücken Sie die Anlern-Taste der Schalsteckdose für ca. < 3 Sek. und halten diese gedrückt, bis die Kontrollleuchte der Schalsteckdose blinkt.
- Die Schalsteckdose befindet sich nun im Anlernmodus.

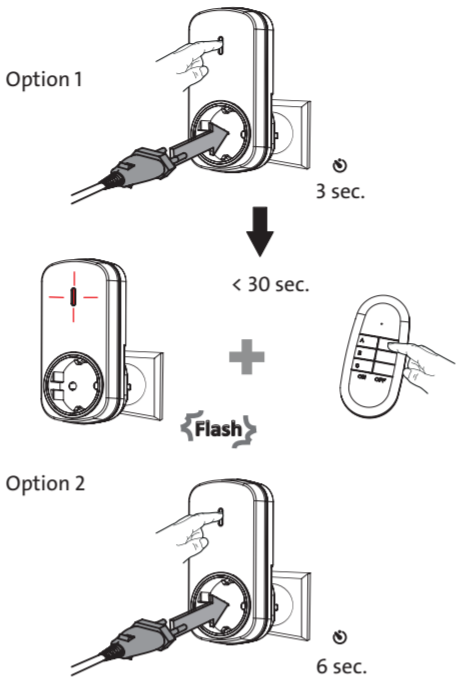
2. Drücken Sie daraufhin die gewünschte AUS-Taste auf der Fernbedienung, über die die Schalsteckdose gesteuert wird.
- daraufhin blinkt die Kontrollleuchte der Schalsteckdose mehrmals schnell und geht dann aus

3. Fertig - Der Speicher der Taste der Fernbedienung ist nun wie-

der leer und kann neu vergeben werden.

Option 2:
1. Drücken Sie die Anlern-Taste der Schalsteckdose für länger als 6 Sekunden - die LED der Schalsteckdose blinkt schneller - daraufhin wird die Zuordnung zur Fernbedienung bzw. zur Taste gelöscht.

2. Fertig - Der Speicher der Taste der Fernbedienung ist nun wieder leer und kann neu vergeben werden.



REINIGEN

Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag.
Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz nehmen.

Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag.
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Eindringende Flüssigkeit kann zu einem Kurzschluss führen.

Achtung! Gefahr durch aggressive Reinigungsmittel.
Verwenden Sie zur Reinigung nie aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel. Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

WARTUNG

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Batterie auf Schäden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung	230 V ~ 50 Hz	IP44
Schaltspannung	230 V ~ 4.35 A	
Schaltleistung	max. 1.000 W	
Reichweite Funksignal	max. 25 m	
Betriebsfrequenz	433,92 MHz	
Umgebungstemperatur	0 ° bis 35 °C	
Batterie	1x CR2032, 3 VDC	
EG-konform		

i Hiermit erklärt die Heinrich Kopp GmbH, dass sich das Gerät XXXX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie RED befindet.

STÖRUNGEN BEHEBEN

Störung	Ursache	Behebung
Funktionsleuchte leuchtet nicht beim Drücken einer Taste.	Batterie falsch eingelegt	Batterie richtig einlegen
	Batterie hat keinen Kontakt	Batterie an der Kontaktklemme andrücken
	Batterie leer	Neue Batterie einlegen
Funktionsleuchte leuchtet nicht	Schalsteckdose nicht richtig angeschlossen	Schalsteckdose fest in die Steckdose drücken
Funktionsleuchte leuchtet nicht, Verbraucher funktioniert nicht	Verbraucher nicht eingeschaltet	Verbraucher einschalten
Schalsteckdose schaltet nicht ein	Reichweite zwischen Fernbedienung und Schalsteckdose nicht ausreichend	Den Abstand zwischen Fernbedienung und der Schalsteckdose verringern
	Elektrische Geräte stören	Mögliche Störquellen entfernen

SAFETY

Intended use
The devices which constitute this RF remote control switch set are intended only for personal use in closed dry rooms. They are not suitable for commercial use. The RF remote control switch set is used for switching lamps and electrical appliances on and off. The devices may only be operated individually. Do not plug multiple socket switches into each other. Any other use is considered non-intended use. The manufacturer assumes no liability for damage caused by non-intended use.

Operating manual
Read this operating manual through thoroughly before using the device. Keep the operating manual in a safe place. Should you pass on this device to another party be sure to include the operating manual.

- Basic safety instructions**
- Children are not aware of the dangers that may arise from improper handling of electrical devices. Never allow children to use electrical devices without supervision.
 - Risk of suffocation! Do not leave the packaging material lying around. Children could swallow the small parts and choke on them.
 - Plug the socket switches into conventional 220-240VAC/50Hz two-pin earthed sockets only.
 - Do not connect the socket switches to extension cables.
 - Only connect consumers which do not exceed the performance limits of the socket switches.
 - Do not connect consumers (for example irons) which could cause fire or other damage if they are accidentally switched on.
 - Do not connect consumers (for example refrigerators) which require condenser motors.
 - Do not cover the socket switches. Heat builds up under the cover. This poses a fire hazard.
 - Regularly check the devices for damage. Do not replace damaged parts. Contact the manufacturer or dispose of the devices in an environmentally friendly manner.
 - Do not touch the devices with wet hands
 - To de-energise the socket switches disconnect them from the mains supply.

Batteries must be handled with particular care.

- Risk of explosion! Do not try to recharge non-rechargeable batteries.
- „When the batteries are used up remove them from the battery compartment and dispose of them in an environmentally friendly manner.“
- Do not throw batteries into fires and never subject them to high temperatures.
- Do not open or short-circuit batteries.
- Battery acid which leaks from a battery can cause skin irritations. In case of contact with skin rinse with plenty of water. Do not rub your eyes if any liquid gets in them; rinse them thoroughly with water and contact a doctor immediately.“
- If you are not using the batteries remove them to avoid discharging.

WASTE DISPOSAL

Dispose of electrical devices in an environmentally friendly manner! Electrical devices do not belong in the household rubbish. In accordance with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment old power tools must be collected separately and sent to a proper recycling facility. You can find out more about the options for disposing of used devices from your local government or municipal authorities.

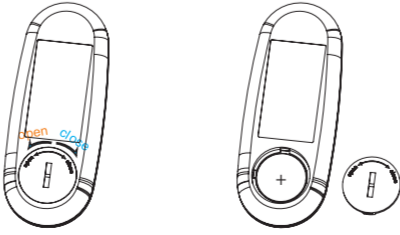
Risk of environmental damage from improper disposal of batteries! Batteries do not belong in the household rubbish. They may contain poisonous heavy metals and must be treated as hazardous waste. For this reason, take used batteries to a local collection point.

DEVICE

Scope of delivery:
The following items are included in the scope of delivery:
- remote control with battery (incl. model CR2032)
- two socket switches. (model 51159X10)

Preparations
Before you can use the devices you must
– insert the battery,
– teach each switch socket to a button on the remote control

Inserting the battery
Caution!
Observe the correct polarity of the battery. An incorrectly inserted battery can cause material damage.



1. Remove the cover of the battery compartment.
2. Insert the battery as shown in the figure.
3. Close the battery compartment.
4. Press any key on the remote control. The function indicator light illuminates when the key is pressed.

i If the function indicator light does not light up when a key is pressed the device is not receiving any power from the battery. Check whether you have inserted the battery correctly.

WARRANTY

Warranty valid for 2 years from date of purchase. Please retain your sales receipt as proof of purchase. The warranty covers material and manufacturing defects only, not wear parts or damage resulting from improper use. Any intervention by a third party will void the warranty. Your legal rights are not restricted by this warranty. Should you wish to make a claim under the warranty please contact our Service Hotline. Only then can your device be returned free of charge. The original warranty period shall not be extended by repair or replacement of parts.

Connecting the devices

The remote control radio signal has a range of up to 25 m (dependent on structural conditions).

i The range can be affected by structural conditions (for example reinforced concrete), electrical conditions (for example electrical lines) or electromagnetic conditions (for example telephones). If necessary remove the source of interference or maintain a sufficient distance to the source of interference.

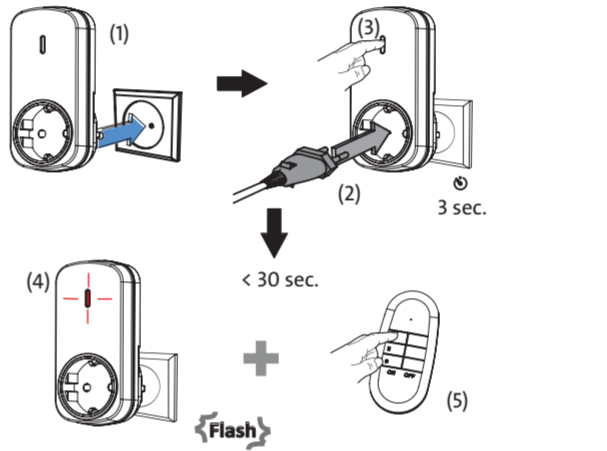
To connect the socket switches:

- plug the socket switches into sockets.

To connect the remote control:

- insert the battery into the battery compartment.

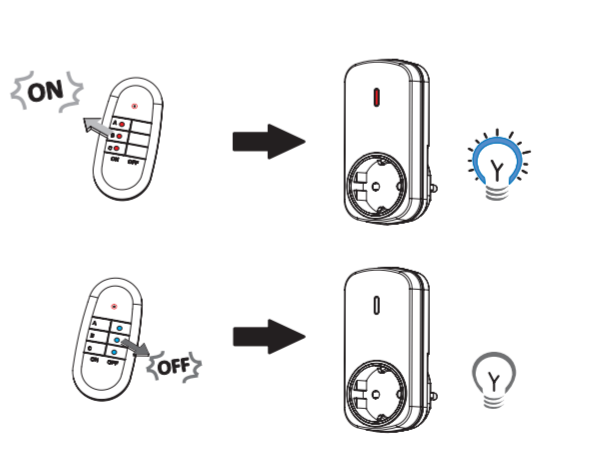
PROGRAMMING PROCEDURE



1. Plug the socket switch (1) into a socket
2. Plug the consumer into the two-pin earthed socket (2).
3. Press the teach button (3) of the switch socket for approx. <3 sec. And keep it pressed until the indicator light of the switch socket flashes.
- The switch socket is now in teach-in mode (4).
4. Then press the desired ON button (5) on the remote control to control the switch socket.
- as soon as the button has been learned to the switch socket, the indicator light of the switch socket lights up Done - The remote control or button can now control the switch socket.
- 5.

OPERATION

Each switch socket can be trained on its own ON and OFF button on the remote control. Thus, the devices can be controlled separately. The switch sockets can also be switched manually directly via the teach-in button.



RESET

Option 1:
1. Press the teach button of the switch socket for approx. <3 sec. And keep it pressed Until the indicator light of the switch socket flashes.
- The switch socket is now in teach-in mode.

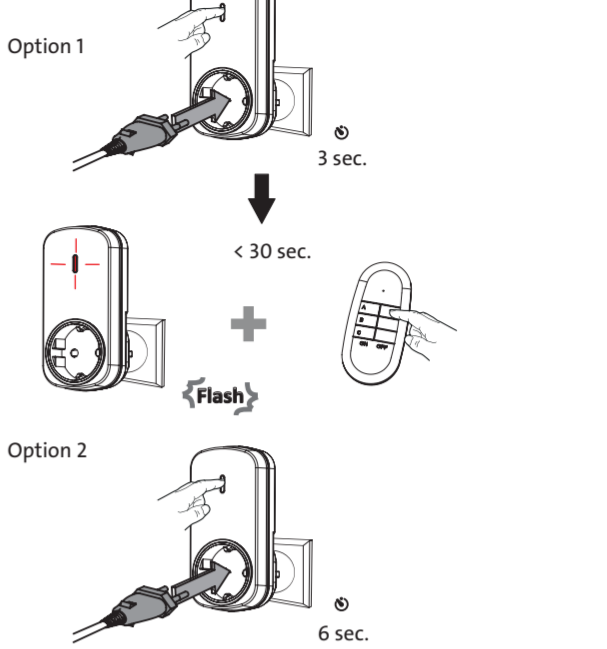
2. Then press the desired OFF button on the remote control that controls the switch socket.
- then the indicator light of the switch socket flashes several times quickly and then goes out

3. Done - The memory of the button on remote control is now empty again and can be reassigned.

Option 2:

1. Press the teach button of the switch socket for more than 6 seconds - the LED of the switch socket flashes quickly - the assignment to the remote control on button will be deleted.

2. Done - The memory of the button or remote control is now empty again and can be reassigned.



CLEANING

Caution! Risk of electric shock.
Before cleaning the device disconnect it from the mains supply.

Caution! Risk of electric shock.
Ensure that no liquid penetrates into the device. Liquid which enters the device can cause short-circuiting.

Caution! Risk of damage from aggressive cleaning agents.
Never use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning. Clean the device with a soft damp cloth and a mild cleaning agent. Ensure that the device is completely dry before using it again.

MAINTENANCE

Check the battery regularly for damage.

TECHNICAL DATA

Operating voltage	230 V ~ 50 Hz	IP44
Switching voltage	230 V ~ 4.35 A	
Socket switch switching power	max. 1.000 W	
Radio signal range	max. 25 m	
Operating frequency	433.92 MHz	
Ambient temperature	0 ° bis 35 °C	
Battery	3 VDC, Typ CR2032	
CE-compliant		

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible cause	Remedy
Function indicator light does not light up when a key is pressed	battery has been insert incorrectly	Insert battery correctly
	There is no battery contact	Press down on battery terminals
	Battery is empty	Insert a new battery
Function indicator light does not light up	Socket switch has not been connected correctly	Push the socket switch firmly into the socket
Function indicator light does not light up, but consumer does not work	Consumer has not been switched on	Switch on the consumer
Socket switch does not switch on	Range between remote control and socket switch is insufficient	Reduce the distance between the remote control and the socket switch
	Electrical devices are causing interference	Remove possible sources of interference

11/2019 **RF-contactdoosadapter** 29220701

Prises télécommandées RF 29220701

VEILIGHEID

Gebruik alleen volgens voorschrift
De apparaten die onderdeel uitmaken van deze schakelset met radiofrequente afstandsbediening zijn uitsluitend bedoeld voor persoonlijk gebruik in gesloten, droge ruimten. Ze zijn niet geschikt voor commercieel gebruik. De radiofrequente schakelset wordt gebruikt voor het in- en uitschakelen van lampen en elektrische apparaten. Er mag maar één apparaat tegelijk worden aangesloten. Schakel niet meerdere schakelcontactdozen achter elkaar. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door oneigenlijk gebruik is veroorzaakt.

Bedieningshandleiding
Lees deze bedieningshandleiding helemaal door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de bedieningshandleiding. Geef de bedieningshandleiding mee als u het apparaat aan iemand anders doorgeeft.

- Algemene veiligheidsinstructies**
- Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die kunnen optreden bij onoordeelkundig gebruik van elektrische apparaten. Kinderen mogen elektrische apparaten nooit zonder toezicht gebruiken.
 - Verstikkingsgevaar! Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Kinderen kunnen kleine onderdelen inslikken en daarin stikken.
 - Steek de schakelcontactdozen alleen in normale geaarde stopcontacten met een wisselspanning van 220 - 240 V en 50 Hz.
 - Steek de schakelcontactdozen niet in een contrastekker aan een verlengkabel.
 - Sluit alleen stroomverbruikers aan die het aangegeven maximumvermogen (wattage) van de schakelcontactdozen niet overschrijden.
 - Sluit geen stroomverbruikers aan (zoals een strijkijzer) die, als ze zonder toezicht worden ingeschakeld, brand of andere schade kunnen veroorzaken.
 - Sluit geen stroomverbruikers aan waarin een motorcondensator is toegepast (bijvoorbeeld een koelkast).
 - Dek de schakelcontactdozen niet af. Onder de afdekking ontstaat warmtestuwing. Dat is brandgevaarlijk.
 - Controleer de apparaten regelmatig op beschadigingen. Vervang beschadigde onderdelen niet zelf. Neem contact op met de fabrikant of voer de apparaten op milieuvriendelijke wijze af.
 - Pak de apparaten niet met natte handen vast.
 - Als u de schakelcontactdozen spanningsloos wilt schakelen, koppelt u ze los van het lichtnet.

- Behandel batterijen zeer voorzichtig.**
- Explosiegevaar! Probeer niet om niet-oplaadbare batterijen op te laden.
 - Als een batterij leeg is, haalt u deze uit het batterijvak en voert u deze op milieuvriendelijke wijze af.
 - Gooi batterijen niet in het vuur en stel ze niet bloot aan hoge temperaturen.
 - Batterijen niet openen of kortsluiten.
 - Vloeistof die uit een batterij lekt, kan de huid irriteren. Als u met de vloeistof in contact komt, spoelt u deze met veel water weg. Wrijf niet in uw ogen als daar batterijvloeistof in terecht is gekomen. Spoel meteen de ogen grondig met water en ga daarna direct naar een dokter.
 - Verwijder de batterij wanneer deze niet wordt gebruikt, om te vermijden dat deze onnodig wordt ontladen.

AFVOEREN

Voer elektrische apparaten op milieuvriendelijke wijze af!
- Elektrische apparaten horen niet in het huisvuil. Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG over afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten verbruikte elektrische werktuigen gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden verwerkt voor hergebruik. Uw gemeente kan u inlichten over de mogelijkheden voor het afvoeren van het niet meer bruikbare apparaat.
Batterijen die niet op de juiste wijze worden afgevoerd, berokkenen het milieu schade! Batterijen horen niet in het huisvuil. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het klein chemisch afval (KCA). Deponeer dus verbruikte batterijen in de daarvoor bestemde verzamelbak in een winkel of breng ze bij een afvalpunt.

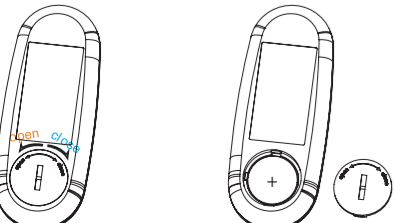
APPARAAT

Inhoud van de verpakking
In de verpakking vindt u:
- Een afstandsbediening met batterij (incl. CR2032), en
- twee schakelcontactdozen (S1159X10).

Apparaten voorbereiden
Voordat u de apparaten kunt gebruiken, moet u
- de batterij plaatsen,
- leer elke schakelaaraansluiting aan een knop op de afstandsbediening

Batterij plaatsen

Let op!
De batterij moet worden geplaatst met de polen in de correcte positie. Een verkeerd geplaatste batterij kan schade aan het apparaat veroorzaken.



- Open het deksel van het batterijvak.
- Plaats de batterij zoals in de afbeelding is aangegeven.
- Sluit het batterijvak.
- Druk op een willekeurige toets van de afstandsbediening. Het functielampje gaat branden wanneer op de toets wordt gedrukt.

Let op! Als bij het indrukken het functielampje (6) niet gaat branden, krijgt het apparaat geen stroom van de batterij. Controleer of u de batterij correct hebt geplaatst.

GARANTIE

Op dit apparaat krijgt u 2 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon als bewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor slijtage aan onderdelen of voor beschadigingen door onoordeelkundig gebruik. De garantie vervalt als het apparaat door derden is geopend. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. Als u een beroep wilt doen op de garantie, neemt u telefonisch contact op met de klantenservice. Alleen dan is het mogelijk uw apparaat zonder kosten op te sturen. De oorspronkelijke garantieperiode wordt niet verlengd door een reparatie of vervanging van onderdelen.

APPARATEN AANSLUITEN

Het bereik van het RF-sigtaal van de afstandsbediening bedraagt maximaal 25 m en hangt af van de constructie van het gebouw.

Let op! Het bereik kan door de constructie van het gebouw (bijvoorbeeld gewapend beton), elektrische velden (bijvoorbeeld een elektriciteitsleiding) of elektromagnetische velden (bijvoorbeeld telefoon) worden gestoord. Verwijder eventueel de storingsbron of houd voldoende afstand tot de storingsbron.

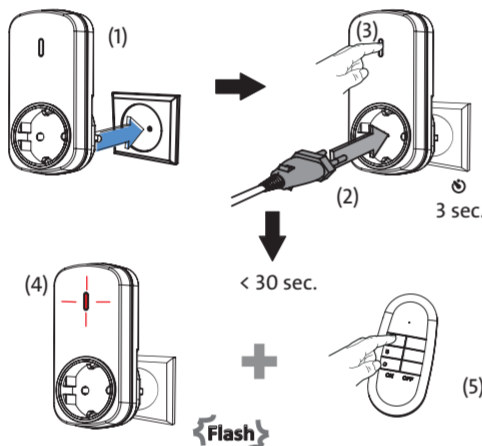
Ga als volgt te werk om de schakelcontactdozen aan te sluiten:

- steek de schakelcontactdozen in een stopcontact.

Ga als volgt te werk om de afstandsbediening aan te sluiten:

- plaats de batterij in het batterijvak.

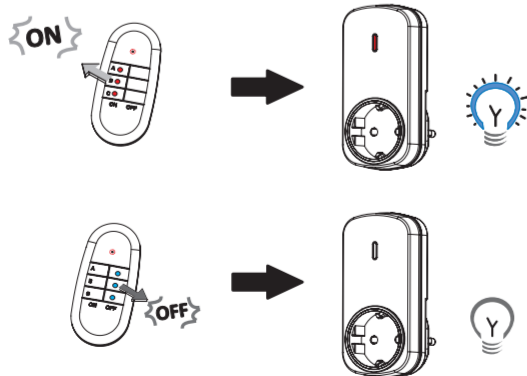
PROGRAMMEREN PROCEDURE



- Steek de schakelcontactdoos in een (1) stopcontact.
- Steek de stroomverbruiker in het geaarde stopcontact (2).
- Druk de leerknop (3) van de schakelaarus ca. <3> sec. En houd - totdat het indicatielampje van de contactdoos knippert.
- De contactdoos bevindt zich nu in de inleermodus (4).
- Druk vervolgens op de gewenste ON-knop (5) op de afstandsbediening om de schakelaarus te bedienen. - zodra de knop is geleerd in de schakelaarus, licht het indicatielampje van de schakelaarus op
- Gereed - De afstandsbediening of knop is nu aan de schakelaaruscontactdoos geleerd.

OPERATIE

Elke schakelaar kan worden getraind op zijn eigen AAN- en UIT-knop op de afstandsbediening. Zo kunnen de apparaten afzonderlijk worden bediend. De contactdozen kunnen ook direct handmatig worden omgeschakeld via de inleerknop.



RESET

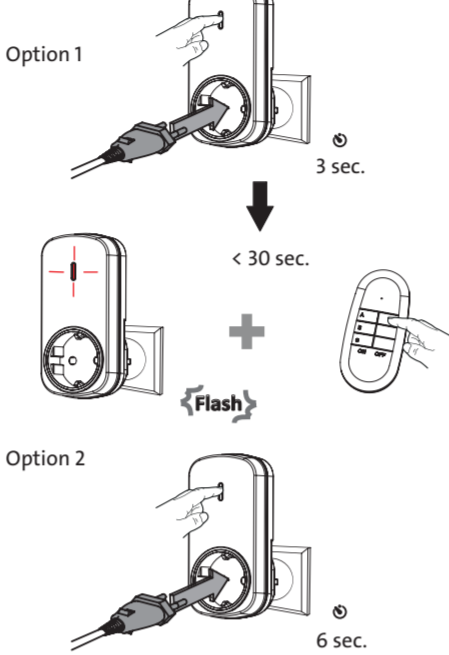
- Optie 1:
1. Druk de leerknop van de schakelaarus ca. <3> sec. En houd Tot het indicatielampje van het stopcontact knippert.
- De contactdoos bevindt zich nu in de inleermodus.
2. Druk vervolgens op de gewenste UIT-knop op de afstandsbediening die de schakelaarus bedient.
- daarna knippert het indicatielampje van de schakelaarus meer-

dere keren snel en dooft vervolgens

- Klaar - Het geheugen van de knop op de afstandsbediening is nu weer leeg en kan opnieuw worden toegewezen.

Optie 2:
1. Druk langer dan 6 seconden op de knop Teach van de schakelaar - de toewijzing aan de afstandsbediening op de knop wordt verwijderd.

- Klaar - Het geheugen van de knop of afstandsbediening is nu weer leeg en kan opnieuw worden toegewezen.



SCHOONMAKEN

Let op! Gevaar door elektrische schok.
Koppel voor het schoonmaken het apparaat los van het lichtnet.

Let op! Gevaar door elektrische schok.
Let erop dat er geen vloeistof in het apparaat binnendringt. Binnengedrongen vloeistof kan tot kortsluiting leiden.

Let op! Gevaar door agressieve schoonmaakmiddelen.
Gebruik voor het schoonmaken nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Maak het apparaat schoon met een zachte, enigszins vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Voordat u het apparaat weer gaat gebruiken, moet u controleren of het weer volledig droog is.

ONDERHOUD

Controleer regelmatig de batterij op schade.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning	230 V~ 50 Hz	IP44
Schakelspanning	230 V~ 4,35 A	
Door schakelcontactdoos te schakelen vermogen	max. 1.000 W	
Bereik RF-sigtaal	max. 25 m	
Bedrijfsfrequentie	433,92 MHz	
Omgevingstemperatuur	0 ° tot 35 °C	
Batterij EG-conform	3 VDC, Typ CR2032	

STORINGEN OPLOSSEN

Storing	Oorzaak	Oplossing
Functielampje gaat niet branden wanneer op een toets wordt gedrukt	Batterij niet correct geplaatst Batterij maakt geen contact Batterij leeg	Batterij correct plaatsen Batterij stevig aandrukken tegen de contactklemmen Nieuwe batterij plaatsen
Functielampje gaat niet branden	Schakelcontactdoos niet correct aangesloten	Schakelcontactdoos stevig in het stopcontact drukken
Functielampje gaat niet branden, stroomverbruiker werkt niet	Stroomverbruiker niet ingeschakeld	Stroomverbruiker inschakelen
Schakelcontactdoos schakelt niet in	Bereik tussen afstandsbediening en schakelcontactdoos onvoldoende Elektrische apparaten storen	Verminder de afstand tussen afstandsbediening en schakelcontactdoos Verwijder mogelijke storingsbronnen

SÉCURITÉ

Utiliser uniquement conformément aux prescriptions
Les appareils qui constituent ce groupe d'interrupteurs distants à radiofréquence sont uniquement destinés à une utilisation personnelle dans des espaces clos et secs. Ils ne conviennent pas à une utilisation commerciale. Ce dispositif RF d'interrupteurs est destiné à allumer et à éteindre des lampes et des appareils électriques. Un seul appareil peut être connecté à la fois sur une prise. Ne branchez pas plusieurs prises télécommandées l'une sur l'autre. Toute autre utilisation que celles prescrites est considérée comme impropre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation impropre.

Mode d'emploi
Veuillez lire intégralement ce mode d'emploi avant d'utiliser cet appareillage. Veuillez conserver le mode d'emploi. Si vous céder l'appareillage à une autre personne, veuillez lui donner le mode d'emploi.

Instructions générales de sécurité

- Les enfants ne sont pas conscients des dangers que peuvent comporter une mauvaise utilisation d'appareils électriques. Les enfants ne doivent pas utiliser d'appareils électriques sans surveillance.
- Danger d'asphyxie ! Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les enfants peuvent avaler de petits éléments et s'étouffer.
- Ne branchez les prises télécommandées que sur des prises murales normales, mises à la terre, alimentées par courant alternatif de 220 - 240 V et 50 Hz.
- Ne branchez pas les prises télécommandées sur la prise femelle d'une rallonge.
- Ne branchez que des appareils électriques dont la consommation ne dépasse pas la puissance maximum indiquée sur les prises télécommandées.
- Ne branchez aucun appareil électrique (comme les fers à repasser) pouvant provoquer un incendie ou d'autres dommages lorsqu'il est mis en marche sans surveillance.
- Ne branchez aucun appareil électrique qui utilise un moteur à condensateur (p. ex. réfrigérateur).
- Ne recouvrez pas les prises télécommandées. La chaleur peut s'accumuler sous cette couverture. Cela comporte un danger d'incendie.
- Vérifiez régulièrement que les appareils ne sont pas endommagés. Ne remplacez pas vous-même les pièces endommagées. Contactez le fabricant ou éliminez les appareils de façon respectueuse de l'environnement.
- Ne prenez pas les appareils avec des mains humides.
- Si vous souhaitez mettre les prises télécommandées hors tension, débranchez-les du réseau électrique.

- Manipulez les piles avec précaution.**
- Danger d'explosion ! N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
 - Lorsque la pile est vide, retirez-la de son compartiment et éliminez-la de façon respectueuse de l'environnement.
 - Ne jetez pas les piles dans le feu et ne les exposez pas à des températures élevées.
 - N'ouvrez pas les piles et ne les court-circuitez pas.
 - Le liquide qui fuit d'une pile peut irriter la peau. Si vous entrez en contact avec ce liquide, rincez-le avec abondamment d'eau. Ne vous frottez pas les yeux si du liquide y est entré. Rincez-vous immédiatement les yeux avec abondamment d'eau et consultez immédiatement un médecin.
 - Enlevez la pile lorsqu'elle n'est pas utilisée, afin d'éviter qu'elle ne se décharge inutilement.

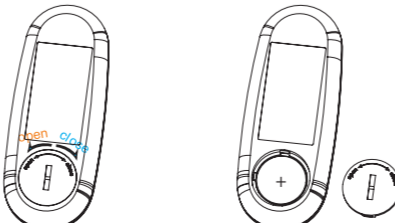
ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Éliminez les appareils électriques de façon non polluante!
- Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les appareils électriques usés doivent faire l'objet d'une collecte sélective et d'un traitement non polluant afin d'être recyclés. Votre municipalité peut vous renseigner sur les possibilités d'élimination des appareils usés.
Les piles qui ne sont pas éliminées correctement causent des dommages à l'environnement! Les piles ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et constituent les déchets ménagers spéciaux (ou déchets chimiques ménagers). Déposez donc vos piles usées dans les bacs de collecte réservés à cet usage dans un magasin ou une déchetterie.

APPAREIL

Contenu de l'emballage
Vous trouverez dans l'emballage:
- une télécommande avec pile (incl. CR2032) et
- deux prises télécommandées (S1159X10).
Préparation des appareils
Avant que vous puissiez utiliser les appareils, vous devez:
- installer la pile
- enseigner chaque connexion de commutateur à un bouton de la télécommande

Installation de la pile
Attention!
La pile doit être placée avec les pôles en position correcte. Une pile mal placée peut endommager l'appareil.



- Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile.
- Placez la pile comme indiqué sur l'illustration.
- Refermez le compartiment de la pile.
- Appuyez sur une touche quelconque de la télécommande. La lampe témoin s'allume lorsque la touche est appuyée.

Let op! Si la lampe témoin ne s'allume pas lors de l'appui sur la touche, cela signifie que l'appareil ne reçoit pas de courant de la pile. Vérifiez que la pile est installée correctement.

GARANTIE

Cet appareillage est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Veuillez conserver le bon de caisse comme preuve de votre achat. La garantie n'est valable que pour les défauts de matériel et de fabrication, et ne couvre pas l'usure des pièces ou les dommages causés à la suite d'une utilisation impropre. La garantie expire si l'appareillage a été ouvert par des tiers. Cette garantie ne limite pas vos droits légaux. Si vous voulez avoir recours à la garantie, veuillez d'abord téléphoner au service clientèle. Seulement après cela, vous pourrez nous envoyer gratuitement votre appareil. Une réparation ou le remplacement d'une pièce ne prolonge pas la période initiale de garantie.

BRANCHEMENT DES APPAREILS

La portée du signal RF de la télécommande est de 25 m maximum, et dépend de la construction du bâtiment.

Let op! La portée peut être perturbée par la construction du bâtiment (p. ex. béton armé), la présence de champs électriques (p. ex. conduite électrique) ou électromagnétiques (p. ex. téléphone). Éliminez éventuellement la source de perturbation ou maintenez cette source à une distance suffisante.

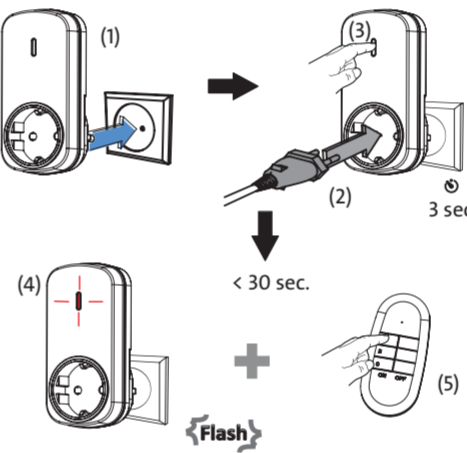
Branchez les prises télécommandées comme suit:

- enfoncez les prises télécommandées dans une prise murale.

Connectez la télécommande comme suit:

- placez la pile dans son compartiment.

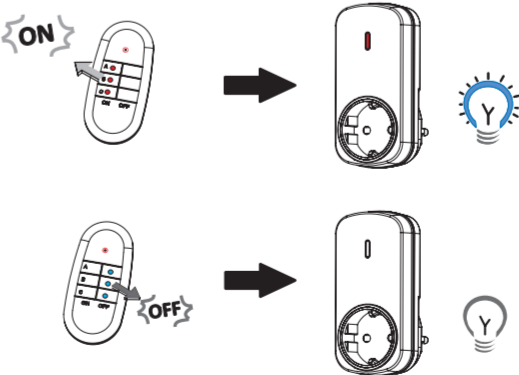
PROCÉDURE DE PROGRAMMATION



- Enfoncez la prise télécommandée dans une prise murale (1).
- Enfoncez l'appareil électrique dans la prise femelle avec mise à la terre (2).
- Appuyez sur la touche d'apprentissage du bus de commutation pendant environ <3> secondes (3). Et maintenez-le pendant - jusqu'à ce que le voyant de la prise clignote. - La prise est maintenant en mode d'apprentissage (4).
- Appuyez ensuite sur la touche ON (5) souhaitée de la télécommande pour commander le bus de commutation. - dès que le bouton est appris dans le bus de commutation, le voyant du bus de commutation s'allume
- Ready (Prêt) - La télécommande ou le bouton est maintenant mémorisé sur la prise du commutateur.

OPERATION

Chaque interrupteur peut être programmé sur propres boutons ON et OFF sur la télécommande. Cela permet aux appareils d'être utilisés séparément. Les prises peuvent également être commutées manuellement via la touche d'apprentissage.



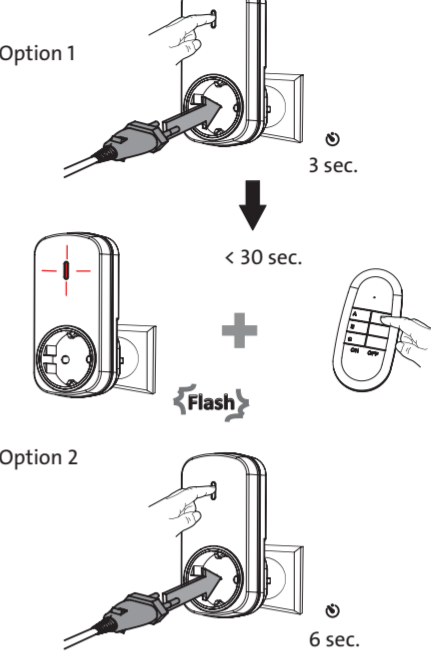
RESET

Option 1:
1. Appuyez sur la touche d'apprentissage du bus de commutation pendant environ <3> secondes. Et maintenez-le pendant Jusqu'à ce que le voyant de la prise clignote.
- La prise est maintenant en mode d'apprentissage.

2. Appuyez ensuite sur le bouton OFF souhaité de la télécommande qui contrôle le bus de commutation.
- le voyant du bus de commutation clignote ensuite plusieurs fois rapidement puis s'éteint

- Ready - Le bouton ou la mémoire de la télécommande est maintenant vide et peut être réaffecté.

Option 2:
1. Appuyez sur la touche Apprentissage du commutateur pendant plus de 6 secondes. L'affectation à la télécommande ou à la touche est supprimée.



NETTOYAGE

Attention! Danger de choc électrique.
Avant de nettoyer un appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique de la prise murale.

Attention! Danger de choc électrique.
Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Tout liquide ayant pénétré dans l'appareil peut provoquer un court-circuit.

Attention! Danger des produits d'entretien agressifs.
N'utilisez jamais de produits d'entretien agressifs ou abrasifs pour le nettoyage. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humidifié et un produit d'entretien doux. Avant de réutiliser l'appareil, vérifiez qu'il est totalement sec.

ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état de la pile.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES IP44

Tension de fonctionnement	230 V~ 50 Hz	
Tension d'interruption	230 V~ 4,35 A	
Puissance supportée par la prise télécommandée	max. 1.000 W	
Portée du signal RF	max. 25 m	
Fréquence de fonctionnement	433,92 MHz	
Température ambiante de fonctionnement	0 ° à 35 °C	
Pile	3 VDC, Typ CR2032	
Conformité CE		

DÉPANNAGE

Pannes	Cause	Solution
La lampe témoin ne s'allume pas lorsque la touche est appuyée	La pile n'est pas placée correctement	Placez la pile correctement
	La pile ne fait pas contact	Appuyez fermement la pile contre les contacts
	La pile est vide	Placez une nouvelle pile
La lampe témoin ne s'allume pas	La prise télécommandée n'est pas branchée correctement	Enfoncez bien la prise télécommandée dans la prise murale
La lampe témoin ne s'allume pas, l'appareil électrique branché sur la prise ne fonctionne pas	L'appareil électrique n'est pas allumé	Mettez l'appareil électrique en marche
La prise télécommandée ne se met pas en marche	La portée entre la télécommande et la prise télécommandée est insuffisante	Réduisez la distance entre la télécommande et la prise télécommandée
	Des appareils électriques interfèrent	Éliminez les sources éventuelles de perturbation